

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 185/2011

tal-25 ta' Frar 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 499/96 f'dak li jirrigwarda l-kwoti tat-tariffi tal-Unjoni għal ċerti prodotti tal-ħut u tas-sajd u ta' żwiemel hajjin li joriginaw fl-Islanda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 499/96 tad-19 ta' Marzu 1996 li jintroduċi u li jipprovi għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għal ċerti prodotti tas-sajd u ta' żwiemel hajjin li joriginaw fl-Islanda ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) u (b) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-2009, ġew konklużi n-negozjati għal Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda dwar id-dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-perjodu mill-2009 sal-2014 għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-ħut u tas-sajd, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll Addizzjonali".
- (2) L-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll Addizzjonali ġew awtorizzati permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/674/UE tas-26 ta' Lulju 2010 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-2009 sal-2014, Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u n-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-2009 sal-2014, Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Islanda dwar dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-ħut u tas-sajd għall-2009 sal-2014 u Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u n-Norveġja dwar dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-ħut u tas-sajd għall-2009 sal-2014 ⁽²⁾.
- (3) Dan il-Protokoll Addizzjonali jipprovi għal kwoti tat-tariffi annwali godda u mingħajr dazju fuq l-importazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-ħut u tas-sajd li joriginaw fl-Islanda.
- (4) Skont il-Protokoll Addizzjonali, il-volumi tal-kwoti tat-tariffi mingħajr dazju għall-ewwel perjodu ta' 12-il xahar mill-1 ta' Mejju 2009 sat-30 ta' April 2010 ser ikunu allokati għat-tieni perjodu tal-kwota tat-tariffa. Barra minn hekk, il-volumi mhux użati tal-kwoti tat-

tariffa għal ċerti prodotti għall-perjodu tal-kwota tat-tariffa mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011 għandhom jitmexxew għall-kwoti tat-tariffi korrispondenti għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

- (5) Biex jiġu implimentati l-kwoti tat-tariffi pprovduti fil-Protokoll Addizzjonali, jehtieg li jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 499/96.
- (6) Jehtieg li r-referenza li hemm dal-hin fir-Regolament (KE) Nru 499/96 għall-prezzijiet liberi fil-fruntiera tinbidel b'referenza għall-valur tad-dazju ddikjarat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-sajd fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽³⁾, u li jiġi pprovdut li, sabiex wiehed jikkwalifika għall-preferenzi stipulati fil-Protokoll Addizzjonali, dak il-valur irid ikun tal-inqas daqs kwalunkwe prezz ta' referenza ffissat jew li għandu jiġi ffissat skont l-istess Regolament.
- (7) Il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, li jiddefinixxi l-kuncett tal-prodotti tal-origini u li jistabbilixxi l-arrangamenti għall-kooperazzjoni amministrattiva, ġie emendat bid-Deċiżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt tal-KE u l-Islanda tat-22 ta' Diċembru 2005 ⁽⁴⁾. Għalhekk jehtieg li jiġi pprovdut esplicitament li l-Protokoll 3 kif emendat fl-2005 għandu japplika.
- (8) Fi hdan il-ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Itri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda dwar preferenzi tal-kummerċ addizzjonali fil-prodotti agrikoli li jsiru fuq il-bażi tal-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, mehmuż mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/138/KE ⁽⁵⁾, il-kummerċ bilaterali fiż-żwiemel hajjin ġie lliberalizzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Islanda għal kwantitajiet mhux limitati. Għaldaqstant, il-kwota tat-tariffi stabbilita fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 499/96 għaž-żwiemel hajjin ma għadhiex mehtieġa.
- (9) Għal raġunijiet ta' ċarezza u sabiex jitqiesu l-emendi tal-Kodicijiet tan-Nomenklatura Maqghuda, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽⁶⁾, u tas-subdiviżjonijiet tat-Taric, jixraq li jinbidel l-Anness kollu għar-Regolament (KE) Nru 499/96.

⁽¹⁾ ĠU L 75, 23.3.1996, p. 8.⁽²⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22.⁽⁴⁾ ĠU L 131, 18.5.2006, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 28.⁽⁶⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 499/96 ghalhekk ghandu jiġi emendat skont dan.
- (11) Skont id-Deciżjoni 2010/674/UE, il-kwoti tat-tariffi l-godda ghal ċerti prodotti tal-hut u s-sajd ghandhom japplikaw mill-1 ta' Marzu 2011. Dan ir-Regolament ghandu ghalhekk japplika mill-istess data.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 499/96 ghandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) It-titolu ghandu jinbidel b'dan li ġej:

“li jintroduċi u li jipprovd i għall-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-Unjoni għal ċerti prodotti tal-hut u tas-sajd li joriġinaw fl-Islanda”

- (2) L-Artikolu 1 ghandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 1

1. Meta l-prodotti li joriġinaw fl-Islanda li huma elenkati fl-Anness jitqiegħdu f'ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni Ewropea, ghandhom ikunu eliġibbli għal eżenzjoni mid-dazji doganali fi hdan il-limitu tal-kwoti tat-tariffi, matul il-perjodi u skont id-dispożizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

2. L-importazzjonijiet tal-prodotti tal-hut u tas-sajd elenkati fl-Anness ghandhom jikkwalifikaw għall-kwoti tat-tariffi msemmija fil-paragrafu 1 biss jekk il-valur tad-dazju ddikjarat ikun tal-inqas daqs il-prezz ta' referenza ffissat, jew li ghandu jiġi ffissat, skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura (*).

3. Il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda li jiddefinixxi l-kunċett tal-prodotti tal-oriġini u li jstabbilixxi l-arranġamenti għall-kooperazzjoni amministrattiva, kif ġie emendat l-ahhar bid-Deciżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt tal-KE u l-Islanda tat-22 ta' Diċembru 2005 (**), ghandu japplika.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2011.

4. Il-benefiċċju tal-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0792 u 09.0812 ma ghandux jingħata għal oġġetti ddikjarati li huma għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-perjodu mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Ġunju.

(*) ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22
(**) ĠU L 131, 18.5.2006, p. 1.”

- (3) Fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu ghandu jinbidel b'dan li ġej:

“Madankollu, l-Artikolu 308c(2) u (3) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 ma ghandux japplika għall-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0810, 09.0811 u 09.0812.”

- (4) L-Artikolu 3 ghandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Fejn il-kwoti tat-tariffi bin-numri tal-ordni 09.0810, 09.0811 u 09.0812 mhux se jkun ntużaw kollha għall-perjodu tal-kwota tat-tariffa mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011, il-volum li jifdal ghandu jitmexxa għall-kwoti tat-tariffi korrispondenti għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

Għal dan l-iskop il-hruġ mill-kwoti tat-tariffi applikabbli mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011 ghandu jieqaf fit-tieni jum ta' hidma tal-Kummissjoni wara l-1 ta' Settembru 2011. Fil-jum ta' hidma ta' wara, il-bilanċi mhux użati ta' dawn il-kwoti tat-tariffi ghandhom isiru disponibbli taht il-kwota tat-tariffa korrispondenti applikabbli mill-1 ta' Mejju 2011 sat-30 ta' April 2012.

Mit-tieni jum ta' hidma tal-Kummissjoni wara l-1 ta' Settembru 2011 mhu se jkun possibbli l-ebda hruġ retroattiv u l-ebda redditu fuq il-kwoti tat-tariffi partikolari applikabbli mill-1 ta' Marzu 2011 sat-30 ta' April 2011.”

- (5) L-Anness ghandu jinbidel bit-test mogħti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ghandu japplika mill-1 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

"ANNEX

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandu jiġi kkunsidrat biss bħala kliem ta' valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali tkun deciza, fi hdan il-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċi tan-NM kif jeżistu meta jiġi adottat dan ir-Regolament. Fejn kodiċijiet ta' qabel tan-NM huma indikati, l-iskema preferenzjali għandha tiġi deciza billi jiġu applikati l-kodiċi tan-NM u d-deskrizzjoni li tikkorrispondi magħhom magħduhin flimkien.

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (f%)
09.0792	ex 0303 51 00	10 20	Aringi tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i> jew <i>Clupea pallasii</i> , iffriżati, eskluż il-fwied u l-bajd, għall-manifattura industrijali ^(a) ⁽¹⁾	Mill-1.1 sal-31.12	950	0
09.0812	0303 51 00		Aringi tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i> jew <i>Clupea pallasii</i> , iffriżati, eskluż il-fwied u l-bajd ⁽¹⁾	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011 Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012 Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013 Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	1 900 950 950 950	0
09.0793	0302 12 00 0304 19 13 0304 29 13		Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	50	0
09.0794	0302 23 00 0302 29 ex 0302 69 82 0303 32 00 0303 62 00 0303 79 98 0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18	10	Lingwata (<i>Solea</i> spp.), frisk jew imkessaħ, esklużi l-fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Megrin (<i>Lepidorhombus</i> spp.) u hut ieħor ċatt, frisk jew imkessaħ, esklużi l-fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Stokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>), frisk jew imkessaħ, esklużi l-fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>), iffriżat, esklużi l-fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut taħt l-intestatura 0304 Toothfish (<i>Dissostichus</i> spp.) u hut ieħor tal-ilma mielaħ, iffriżat, esklużi l-fletti tal-hut u laħam ieħor tal-hut li jaqa' taħt l-intestatura 0304 Fletti tal-perch tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>), tal-pangasius (<i>Pangasius</i> spp.) u ta' hut ieħor tal-ilma ħelu, friski jew imkesshin	Mill-1.1 sal-31.12	250	0

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (t%)
	0304 19 33		Fletti tal-pollakkju (<i>Pollachius virens</i>), friski jew imkesshin			
	0304 19 35		Fletti tar-redfish (<i>Sebastes spp.</i>), friski jew imkesshin			
	0304 11 10 0304 12 10		Fletti tal-pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) u tat-toothfish (<i>Dissostichus spp.</i>), friski jew imkesshin			
	ex 0304 19 39	10 20 60 70 75 80 85 90	Fletti ta' ħut ieħor, minbarra l-aringi u l-kavalli, friski jew imkesshin			
	0304 11 90 0304 12 90 0304 19 99		Laham ieħor tal-ħut (ikkapuljat jew le), frisk jew imkessah			
	0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		Fletti ffrizati tal-perch tan-Nil (<i>Lates niloticus</i>), tal-pangasius (<i>Pangasius spp.</i>), tat-tilapia (<i>Oreochromis spp.</i>) u ta' ħut ieħor tal-ilma helu			
	0304 99 31		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>			
	0304 99 33		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>			
	0304 99 39		Laham iffriżat tal-merluzz tal-ispeċi <i>Gadus ogac</i> u laham tal-ħut iffriżat tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
	0304 99 41		Laham iffriżat tal-pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)			
	ex 0304 99 51	11 15	Laham iffriżat tal-marlozz (<i>Merluccius spp.</i>)			
	0304 99 71		Laham iffriżat tal-istokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutasou</i>)			
	ex 0304 99 99	20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	Laham ieħor iffriżat tal-ħut, eskluż il-kavalli			

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Subdiviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)	Dazju fuq il-kwota (f%)
09.0811	0304 19 35		Fletti tar-redfish (<i>Sebastes spp.</i>), friski jew imkesshin	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011	1 500	0
				Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012	750	
				Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013	750	
				Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	750	
09.0795	0305 61 00		Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), immelhin iżda mhux innixxin jew iffumigati, u aringi fis-salmura	Mill-1.1 sal-31.12	1 750	0
09.0796	0306 19 30		Awwisti tan-Norveġja ffrizati (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Mill-1.1 sal-31.12	50	0
09.0810	0306 19 30		Awwisti tan-Norveġja ffrizati (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Mill-1.3.2011 sat-30.4.2011	1 040	0
				Mill-1.5.2011 sat-30.4.2012	520	
				Mill-1.5.2012 sat-30.4.2013	520	
				Mill-1.5.2013 sat-30.4.2014	520	
09.0797	1604 12 91 1604 12 99		Aringi oħrajn ippreparati jew ippreservati, sħaħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati	Mill-1.1 sal-31.12	2 400	0
09.0798	1604 19 98 ex 1604 20 90	20 30 35 50 60 90	Hut ieħor ippreparat jew ippreservat, sħiħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat Hut ieħor ippreparat jew ippreservat, esklużi l-aringi u l-kavalli	Mill-1.1 sal-31.12	50	0

(^e) Id-dhul f'dinis-subintestatura huwa suġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (ara l-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1))

(^f) Billi d-dazju tal-MFN huwa b'xejn mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Gunju, il-benefiċċju tal-kwota tariffarja ma għandux jinghata għall-merkanzija ddikjarata għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu."